

6/1/1999
1/26/2021
12/1/2020
12/1/2020
12/1/2021

تاريخ الإنشاء:
تاريخ السريان:
تاريخ آخر موافقة:
تاريخ آخر مراجعة:
تاريخ التفتيح التالي:
المالك:
مجال السياسة:
المراجع:
قابلية التطبيق:

لينتين أبرامز: مدير دعم القوى العاملة
الإدارة

AAAHC، وSCOR، وSCV، وSGH، وSMB، وSMC، وSMH، وTJC، والترجمة، والسياسة
والإجراءات
SCOR SCV SGH SMB SMH SMV

الخدمات اللغوية (الترجمة الشفوية)، 01206.99

الغرض

ستتخذ منظمة Sharp HealthCare (SHC) خطوات مناسبة لضمان حصول ذوي الإجابة المحدودة للغة الإنجليزية (LEP) على فرصة مُجدية ومتساوية للمشاركة في خدمات وبرامج ومزايا الرعاية الصحية المقدمة للجمهور.

وتنص سياسة SHC على ضمان التواصل بشكل هادف مع المرضى ذوي الإجابة المحدودة للغة الإنجليزية (LEP) وممثليهم المفوضين في جميع مراحل الرعاية. كما تنص السياسة على توصيل المعلومات الواردة في الوثائق المهمة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الموافقات ومعلومات المساعدة المالية والوثائق المهمة الأخرى.

وستُقدّم للمريض والممثل المفوض جميع خدمات الترجمة الفورية والتحريرية ووسائل الاتصال الأخرى اللازمة للائتمان لهذه السياسة دون تكلفة على المريض. وسيتم إبلاغ المرضى والممثلين المفوضين بالخدمات المجانية عند أول اتصال بأي من منشآت Sharp HealthCare.

تحديد الخطوات التي بموجبها ستُقدّم خدمات المساعدة اللغوية (الترجمة الشفوية) وخدمات الترجمة التحريرية (للمواد المكتوبة) للمرضى ذوي المعرفة المحدودة بالإنجليزية وغير الناطقين بها (المعرفة المحدودة باللغة الإنجليزية) و/ أو للمرضى الذين يعانون من ضعف السمع أو البصر للتأكد من التواصل بشكل فعال.

التعريف

- A. **المساعدة اللغوية (الترجمة الشفوية):** الاستماع إلى شيء منطوق أو قراءة شيء مكتوب بلغة ما (اللغة المصدر) والتعبير عنه شفهيًا بدقة وبصلة ثقافية مناسبة للغة أخرى (اللغة المستهدفة). ويستخدم لغة الإشارة الكثير من الصمم أو ضعاف السمع. وتُعتبر لغةً تفاعلية مرئية تستخدم مزيجًا من حركات اليد وإيماءات الجسد وتعبيرات الوجه. وتوجد عدة أنواع من لغة الإشارة، مثل لغة الإشارة الأمريكية (ASL) ولغة الإشارة الإنجليزية. (انظر المُرْفَق A: خدمات الترجمة التحريرية والترجمة الشفوية المتاحة لخدمات شركة Sharp المتعاقد عليها).
- B. **المترجم الشفوي:** شخص يجيد اللغة الإنجليزية واللغة الثانية الضرورية، ويمكنه تحدث اللغة الثانية الضرورية وقراءتها وترجمتها بدقة، أو يمكنه التحدث بلغة الإشارة وقراءتها بدقة. وينبغي أن يكون لدى المترجمين الشفويين القدرة على ترجمة الخطة الطبية، بما في ذلك أجزاء الجسم. ولا يقدم المترجمون الفوريون أي خدمة أخرى غير الترجمة، كإعارة المريض أو مراقبة المريض.

النص

- A. لقد اتّخذت SHC إجراءات مناسبة لتوفير مترجمين فوريين للمرضى ذوي الإجابة المحدودة للغة الإنجليزية (LEP) دون تكلفة في حالة وجود حاجز لغوي أو تواصل.
- B. يتواجد المترجمون الشفويون إما في المبنى أو يمكن الوصول إليهم عن طريق الهاتف، على مدار 24 ساعة في اليوم.
- C. سبّغ SHC المرضى ذوي الإجابة المحدودة للغة الإنجليزية (LEP) بشأن توافر المساعدة اللغوية من خلال تقديم إشعار مكتوب باللغات التي يفهمها هؤلاء المرضى. وسيتم وضع الإشعارات واللافتات في مناطق الاستقبال والدخول، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، غرف الطوارئ ومناطق تسجيل المرضى الخارجيين.
- D. قد يُستعان بموظفي SHC الذين يتحدثون لغة أخرى غير اللغة الإنجليزية بطلاقة لترجمة المحادثات غير الطبية التي تُجرى مع المريض. ويجب أن يكون موظفي SHC معتمدين في اللغة التي يتحدث بها المريض من أجل ترجمة المحادثات الطبية والمحادثات المتعلقة بالموافقة. وقد يساعد الموظف غير المعتمد في خدمات الترجمة الفورية في المواقف الطارئة/في أوقات الصدمات لفترة قصيرة الأجل حتى وصول مترجم فوري متعاقد.

- E. ستقدم شركة SHC خدمات الترجمة الشفوية أثناء تواجد المريض في المستشفى ولن تعتمد على الترجمة الشفوية المقدمة من أسرة المريض وأصدقائه للحصول على معلومات طبية. ويمكن لأفراد الأسرة أو الأصدقاء الحضور، ولكن لن يتم استخدامهم كترجمين فوريين. وقد توجد استثناءات محدودة لاستخدام أحد أفراد الأسرة كترجم فوري، كأن يكون المترجم الفوري غير موجود أو عند وجود حالة سريرية عاجلة. ويجب على الطبيب توثيق استخدام مترجم فوري غير معتمد في EMR.
- F. تقدّم منظمة SHC خدمة ترجمة المستندات المهمة إلى لغات مقاطعة سان دييغو حسب الحاجة لكل موقع. وتتعاون لجنة خدمات الترجمة لدى SHC مع القيادة السريرية لتقييم الحاجة إلى ترجمة إضافية على أساس منظم.
- G. خلال فترة مراجعة السياسة السنوية، سيتولى فريق خدمات الترجمة لدى SHC تقييم الحاجة إلى ترجمة وثائق مهمة إضافية للمرضى ذوي الإعاقة المحدودة للغة الإنجليزية (LEP).
- H. ستتولى SHC، على أساس مستمر، تقييم التغييرات التي تحدث في التركيبة السكانية أو أنواع الخدمات أو الاحتياجات الأخرى التي قد تتطلب إعادة تقييم هذه السياسة وإجراءاتها. وبالإضافة إلى ذلك، ستقيم SHC فعالية هذه الإجراءات، والأدوات المستخدمة لتقديم المساعدة اللغوية، والشكاوى المقدمة من المرضى ذوي الإعاقة المحدودة للغة الإنجليزية (LEP) والممثلين الموقّضين، وملاحظات وتعليقات المرضى والمنظمات المجتمعية مثل REACH، وخدمات مجتمع الصم (Deaf Community Services)، ومورد SHC.
- I. تستخدم شركة SHC خدمات الترجمة الشفوية المتعاقد عليها لتوفير خدمات ترجمة لغة إشارة. انظر المرفق A.
- J. تقدم إدارة الخدمات المتعددة الثقافات لدى SHC خدمة ترجمة المواد المكتوبة، مثل بعض خطابات الاستجابة المقدمة للمرضى والنماذج الخاصة بالقسم.

الإجراء:

المسؤولية:	الإجراء:
A. التمريض/القبول	<p>A. فور القبول/التسجيل، سيتم تحديد وتوثيق لغة المريض الأساسية ولهجته وأي ضعف سمعي يعاني منه، على النحو التالي:</p> <p>1. على شاشة القبول/التسجيل.</p> <p>2. على نموذج المعلومات الأولية للتمريض/مذكرة التواصل مع أسرة المريض.</p>
B. الممرضة	B. ستتم إزالة عوائق التواصل المذكورة في السجل الصحي الإلكتروني (EMR) في خطة الرعاية.
C. التمريض	C. سيولي المرفق اهتمامًا أساسيًا لطريقة تواصل المرضى غير الناطقين بالإنجليزية وغير المتقنين لها والصم (مثل، ترجمة لغة الإشارة وقراءة الشفاه والملاحظات المكتوبة)؛ ما لم يكن من الممكن إثبات توافر طريقة معادلة للتواصل. ويمكن الحصول على قائمة الخدمات المتعاقد عليها من خلال صفحة خدمات الترجمة لدى SharpNet على الرابط التالي https://sharpnet.sharp.com/interpretingServices/index.cfm
D. التمريض	D. يجب استخدام مترجمين فوريين معتمدين لتفسير التشخيصات/التوقعات المعقدة أو الجديدة، والموافقات، وتنقيف المريض، وقضايا الجودة أو قضايا نهاية العمر.
E. التمريض	<p>E. تشمل البدائل المحتملة لمترجمي لغة الإشارة في الموقع ما يلي:</p> <p>a. استخدام خدمة VRI (الترجمة الشفوية عن بُعد عبر الفيديو) حيثما أُتيح ذلك. وينبغي تجنب استخدام VRI إذا واجه الشخص الذي يحتاج إلى مترجم شفوي صعوبة في رؤية الشاشة (إما بسبب فقدان البصر أو صعوبة وضعه بشكل صحيح لرؤية الشاشة) أو إذا كانت هناك صعوبة في الحفاظ على صورة واضحة وسلسلة للشاشة والتي تظهر وجه المترجم ويديه والجزء العلوي من جسده. وفي هذه الظروف، قد تبرز الحاجة إلى توافر مترجم شفوي في الموقع.</p> <p>b. استخدام وسائل الاتصال المكتوبة.</p> <p>c. استخدام تقنية CART (النسخ الفوري بمساعدة الكمبيوتر) - لا يتدرب الكثير من الصم أو الذين يعانون من ضعف السمع على لغة الإشارة أو قراءة الكلام. وتعد تقنية CART خدمة يقوم فيها المشغل بكتابة ما يقال على جهاز كمبيوتر والذي يعرض الكلمات المكتوبة على الشاشة. وستتاح</p>

	هذه الخدمة ضمن خدمات الترجمة الشفوية المتعاقد عليها لدى SHC.
F. التمريض	<p>F. يجب وضع وثائق ما يلي في EMR طوال فترة العلاج:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. الحاجة إلى الترجمة الشفوية – متضمنة اللغة الأساسية للمريض أو ضعف السمع 2. عرض خدمات الترجمة الفورية المجانية واستجابة المريض 3. طريقة الترجمة الفورية، واسم أو رقم المترجم الفوري المعتمد، والصلة أو العلاقة بالمريض 4. موضوع/معلومات الترجمة الشفوية 5. في حالة عدم القدرة على تقديم خدمة الترجمة الفورية (كعدم وجود مترجم فوري للهجة معينة)، فقم بتوثيق السبب والظروف التخفيفية
G. التمريض	<p>G. حين تكون الوحدة/القسم بحاجة فورية لخدمات الترجمة الفورية، بخلاف ترجمة لغة الإشارة، يجوز للشخص الطالب التابع للوحدة استخدام الترجمة الفورية عبر الهاتف أو VRI (أجهزة iPad). قد يكون الهاتف المزود بمكبر الصوت أو الهاتف المزودج متاحًا في المناطق الطبية. ويمكن الحصول على هواتف إضافية عن طريق الاتصال بمركز معلومات العملاء.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. صل الهاتف بخط هاتف المريض. 2. عندما تكون كافة الأطراف موجودة، اتصل بخط اللغة – حيث يكون الرقم على الهاتف أو يكون الهاتف مبرمجًا مسبقًا. 3. اختر المحادثة الثلاثية (أو أكثر).
H. التمريض	<p>H. غرف العزل:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. غطِ الهاتف بحقيبة بلاستيكية، ليظل المستقبل متصلاً. 2. اطلب الرقم من خارج الحقيبة البلاستيكية. واستمر في المحادثة الثلاثية عبر مكبر الصوت. 3. بعد اكتمال الترجمة الشفوية، أزل الحقيبة البلاستيكية ونظّف الهاتف قبل التخزين باستخدام مناديل ميكروبية معتمدة من المستشفى.
I. القبول/التمريض /الأقسام المساعدة	<p>I. عندما يتطلب الأمر وجود مترجم شفوي وجهًا لوجه لفترة محددة، اتصل بإحدى شركات الترجمة الشفوية المتعاقد معها والمدرجة في الملحق (A) لحجز موعد مع مترجم شفوي. ولكن سيحتاج الطالب إلى تقديم ما يلي:</p> <ol style="list-style-type: none"> A. اسم المريض B. المدة الزمنية وتاريخ احتياج المترجم الشفوي C. الموقع الذي يتوقع حضور المترجم الشفوي فيه.
	<p>المُنشئ: علاقات المرضى</p> <p>المراجع القانونية: A. الباب 22؛ الباب السادس B. الباب 28 من قانون الصحة والسلامة بولاية كاليفورنيا، المادة 1259</p> <p>الاعتماد:</p>

TJC .A

AAAHC (4-H) .B

الموافقة:

- .A Sharp Metro Leadership (قيادة Sharp الحضرية)، 24 فبراير، 1999؛ 06/02
- .B المدير، PBX / خدمات النزلاء – 01/06; 04/07; 11/07; 09/08;
- .C SGH، SCOR، مدير (مديرو) SCV، علاقات المرضى – 07/11
- .D مدير SMMC، علاقات المرضى – 03/12; 03/15
- .E مجموعة قيادة علاقات المرضى بالنظام – 03/12
- .F لجنة ترجمة النظام – 07/13; 06/16; 12/19; 12/20
- .G اللجنة التوجيهية لسياسة وإجراءات النظام – 06/99; 02/15
- .H لجنة سياسة وإجراءات نظام التمريض – 01/15
- .I مدير النظام، خدمات دعم القوى العاملة – 06/16; 09/17
- .J لجنة الامتثال التنفيذية، مراجعة علاقات المرضى – 10/15/2021

حالات الاستبدال:

- .A SMH رقم 9753؛ المؤرخة أصلاً في 3/84؛ والمنقحة في 1/89, 7/90, 11/90, 1/91,
- .B 1/94
- .C SMC #RH9
- .D النظام رقم 01206 و 01206.01

التاريخ:

النظام رقم 01206.99؛ المؤرخ أصلاً في 06/99
المراجعة/التنقيح: 06/02; 03/05; 08/05; 01/06, 04/07, 12/07; 10/08; 03/12; 03/15; 06/16; 09/17; 12/19; 12/20

المرفق

خدمات الترجمة الشفوية والترجمة التحريرية

مركز SHARP CHULA VISTA الطبي

الشركة	النوع
Pacific Interpreters 1-866-309-3849 (24 ساعة في اليوم، 7 أيام في الأسبوع)	ترجمة عبر الهاتف
الخدمات المتعددة الثقافات:	ترجمة المواد المكتوبة

<p>https://sharpnet.sharp.com/interpretingServices/translationServices/index.cfm أكمل نموذج طلب الترجمة الموجود على Sharp Intranet ضمن Multicultural Services (الخدمات المتعددة الثقافات)</p>	<p>(أي خطاب المريض، تثقيف المريض)</p>
<p>:Interpreters Unlimited 1-800-726-9822 الفاكس 1-800-726-9891 www.interpretersunlimited.com 1-858-496-7912</p>	<p>خدمات الترجمة الغوية لجميع اللغات – الترجمة وجهًا لوجه – ترجمة عبر الهاتف</p>
<p>إن خدمة VRI (الترجمة الشفوية عن بُعد عبر الفيديو) متاحة من خلال أجهزة الكمبيوتر الموجودة في كافة أنحاء المستشفى. شغل تطبيق ODI عن طريق النقر المزدوج عليه. وسجل الدخول باسم مستخدم وكلمة مرور جديدة. واختر اللغة من خلال النقر على الشاشة. وانتظر حتى تتصل. ثم التقي بالمرجم الشفوي – ودون اسمه ورقم هويته.</p>	<p>ترجمة الفيديو الشفوية عن بُعد</p>
<p>:Network Interpreting Service 1-800-284-1043 (من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 7:00 صباحًا إلى الساعة 4:00 مساءً) (بعد الساعة 4:00 مساءً وعطلة نهاية الأسبوع، تكون خدمات الطوارئ على الرقم (1-800-284-1043X 709)</p>	<p>ترجمة لغة الإشارة – الترجمة وجهًا لوجه</p>
<p>:Deaf Community Services 619-398-2488 (24 ساعة في اليوم، 7 أيام في الأسبوع)</p>	<p>ترجمة لغة الإشارة – الترجمة وجهًا لوجه</p>
<p>موجود جهاز واحد في PBX موجود جهاز واحد في ED</p>	<p>أجهزة الاتصالات الكتابية للصم والبكم (TTY) – الاتصالات الخارجية</p>
<p>تستخدم شركة SHC خدمة CRS للهاتف الخارجي مع مستخدمي أجهزة TTY. كما تقبل شركة SHC المكالمات وتجريها عبر خدمة المرحل. ويُمكن للمريض طلب رقم 777 للاتصال بخدمات مرحل كاليفورنيا.</p>	<p>خدمات مرحل كاليفورنيا الاتصالات الخارجية</p>
<p>النسخ الفوري بمساعدة الكمبيوتر المجدولة من خلال: :Interpreters Unlimited 1-800-726-9822 الفاكس 1-800-726-9891 www.interpretersunlimited.com</p>	<p>تقنية CART (النسخ الفوري بمساعدة الكمبيوتر) – المناسبة لشخص أصم لا يستطيع التواصل باستخدام لغة الإشارة – الترجمة وجهًا لوجه</p>
<p>مستشفى SHARP CORONADO HOSPITAL ومركز الرعاية الصحية</p>	
<p>الشركة</p>	<p>النوع</p>

<p>:Pacific Interpreters 1-866-309-6558 (24 ساعة في اليوم، 7 أيام في الأسبوع)</p>	<p>ترجمة عبر الهاتف</p>
<p>الخدمات المتعددة الثقافات: https://sharpnet.sharp.com/interpretingServices/translationServices/index.cfm أكمل نموذج طلب الترجمة الموجود على Sharp Intranet ضمن Multicultural Services (الخدمات المتعددة الثقافات).</p>	<p>ترجمة المواد المكتوبة</p>
<p>:Interpreters Unlimited 1-800-726-9822 الفاكس، 1-800-726-9891 www.interpretersunlimited.com 1-858-496-7781</p>	<p>خدمات الترجمة الفورية لجميع اللغات – الترجمة وجهًا لوجه – ترجمة عبر الهاتف</p>
<p>إن خدمة VRI (الترجمة الشفوية عن بُعد عبر الفيديو) متاحة من خلال أجهزة الكمبيوتر الموجودة في كافة أنحاء المستشفى. شغّل تطبيق ODI عن طريق النقر المزدوج عليه. وسجل الدخول باسم مستخدم وكلمة مرور جديدة. واختر اللغة من خلال النقر على الشاشة. وانتظر حتى تتصل. ثم التّق بالمترجم الشفوي – ودوّن اسمه ورقم هويته.</p>	<p>ترجمة الفيديو الشفوية عن بُعد</p>
<p>:Network Interpreting Service 1-800-284-1043 (من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 7:00 صباحًا إلى الساعة 4:00 مساءً) (بعد الساعة 4:00 مساءً وعطلة نهاية الأسبوع، تكون خدمات الطوارئ على الرقم 1-800-284-1043 X 709)</p>	<p>ترجمة لغة الإشارة – الترجمة وجهًا لوجه</p>
<p>:Deaf Community Services 619-398-2488 (24 ساعة في اليوم، 7 أيام في الأسبوع)</p>	<p>ترجمة لغة الإشارة – الترجمة وجهًا لوجه</p>
<p>هاتف لخدمة الترجمة اللغوية عبر الهاتف. تمت برمجة أزرار الذاكرة على الهاتف. بالضغط على الزر الأول ينتقل الهاتف مباشرة إلى خدمة الترجمة اللغوية.</p>	<p>الهاتف المزدوج</p>
<p>موجود جهاز واحد في PBX</p>	<p>أجهزة الاتصالات الكتابية للصم والبكم (TTY) – الاتصالات الخارجية</p>
<p>تستخدم شركة SHC خدمة CRS للهاتف الخارجي مع مستخدمي أجهزة TTY. كما تقبل شركة SHC المكالمات وتجريها عبر خدمة المرسل. يطلب المريض 777 للاتصال بخدمات مرسل كاليفورنيا.</p>	<p>خدمات مرسل كاليفورنيا الاتصالات الخارجية</p>
<p>النسخ الفوري بمساعدة الكمبيوتر المجدولة من خلال: :Interpreters Unlimited</p>	<p>تقنية CART (النسخ الفوري بمساعدة الكمبيوتر) – المناسبة</p>

<p>1-800-726-9822 الفاكس 1-800-726-9891 www.interpretersunlimited.com</p>	<p>لشخص أصم لا يستطيع التواصل باستخدام لغة الإشارة – الترجمة وجهاً لوجه</p>
خدمات ترجمة SHARP GROSSMONT HOSPITAL	
الشركة	النوع
<p>Pacific Interpreters 866-309-8217 (الرمز: 841973) (24 ساعة في اليوم، 7 أيام في الأسبوع)</p>	<p>الدعم عبر الهاتف لأكثر من 180 لغة</p>
<p>:Interpreters Unlimited 1-800-726-9822 الفاكس 1-800-726-9891 www.interpretersunlimited.com 1-858-496-7694</p>	<p>خدمات الترجمة الفورية لجميع اللغات – الترجمة وجهاً لوجه – ترجمة عبر الهاتف</p>
<p>إن خدمة VRI (الترجمة الشفوية عن بُعد عبر الفيديو) متاحة من خلال أجهزة الكمبيوتر الموجودة في كافة أنحاء المستشفى. شغل تطبيق ODI عن طريق النقر المزدوج عليه. وسجل الدخول باسم مستخدم وكلمة مرور جديدة. واختر اللغة من خلال النقر على الشاشة. وانتظر حتى تتصل. ثم التقي بالمرجم الشفوي – ودون اسمه ورقم هويته.</p>	<p>ترجمة الفيديو الشفوية عن بُعد</p>
<p>الخدمات المتعددة الثقافات: https://sharpnet.sharp.com/interpretingServices/translationServices/index.cfm أكمل نموذج طلب الترجمة الموجود على Sharp Intranet ضمن Multicultural Services (الخدمات المتعددة الثقافات)</p>	<p>ترجمة المواد المكتوبة</p>
<p>Network Interpreting Service 1-800-284-1043 (من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 7:00 صباحاً إلى الساعة 4:00 مساءً) بعد الساعة 4:00 مساءً وعطلة نهاية الأسبوع تكون خدمات الطوارئ على الرقم (1-800-284-1043 x709)</p>	<p>ترجمة لغة الإشارة لغة الإشارة الأمريكية – الترجمة وجهاً لوجه</p>
<p>Deaf Community Services 619 398 2488 (24 ساعة في اليوم، 7 أيام في الأسبوع)</p>	<p>ترجمة لغة الإشارة لغة الإشارة الأمريكية والمكسيكية – الترجمة وجهاً لوجه</p>
<p>موجودة في PBX</p>	<p>أجهزة الاتصالات الكتابية للصم والبكم (TTY) – الاتصالات الخارجية</p>
<p>تستخدم شركة SHC خدمة CRS للهاتف الخارجي مع مستخدمي أجهزة TTY. كما تقبل شركة خدمات مرحل</p>	

كاليفورنيا	SHC المكالمات وتجريها عبر خدمة المرحل. ويُمكن للمريض طلب رقم 777 للاتصال بخدمات مرحل كاليفورنيا.
الهاتف المزدوج	هاتف لخدمة الترجمة اللغوية. تمت برمجة أزرار الذاكرة على الهاتف. بالضغط على الزر الأول ينتقل الهاتف مباشرة إلى خدمة الترجمة اللغوية.
تقنية CART (النسخ الفوري بمساعدة الكمبيوتر) – المناسبة لشخص أصم لا يستطيع التواصل باستخدام لغة الإشارة – الترجمة وجهاً لوجه	تم جدولة تقنية CART (النسخ الفوري بمساعدة الكمبيوتر) من خلال: :Interpreters Unlimited 1-800-726-9891، الفاكس 1-800-726-9822 www.interpretersunlimited.com
مستشفى SHARP MARY BIRCH HOSPITAL للنساء وحديثي الولادة	
النوع	الشركة
ترجمة عبر الهاتف	:Pacific Interpreters 1-866-322-0018 (24 ساعة في اليوم، 7 أيام في الأسبوع)
ترجمة المواد المكتوبة	الخدمات المتعددة الثقافات: https://sharpnet.sharp.com/interpretingServices/translationServices/index.cfm أكمل نموذج طلب الترجمة الموجود على Sharp Intranet ضمن Multicultural Services (الخدمات المتعددة الثقافات)
خدمات الترجمة الفورية لجميع اللغات – الترجمة وجهاً لوجه – ترجمة عبر الهاتف	:Interpreters Unlimited 1-800-726-9891، الفاكس 1-800-726-9822 www.interpretersunlimited.com 1-858-496-7886
ترجمة الفيديو الشفوية عن بُعد	تتوافر خدمة VRI (الترجمة الشفوية عن بُعد عبر الفيديو) عبر أجهزة الكمبيوتر الموجودة في منطقة الفرز. سيجل تطبيق ODI عن طريق النقر المزدوج عليه. وسجل الدخول باسم مستخدم وكلمة مرور جديدة. واختار اللغة من خلال النقر على الشاشة. وانتظر حتى تتصل. ثم التقي بالمرجم الشفوي – ودون اسمه ورقم هويته.
ترجمة لغة الإشارة – الترجمة وجهاً لوجه	:Network Interpreting Service 1-800-284-1043 (من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 7:00 صباحاً إلى الساعة 4:00 مساءً) (بعد الساعة 4:00 مساءً و عطلة نهاية الأسبوع، تكون خدمات الطوارئ على الرقم (1-800-284-1043 X 709
تقنية CART (النسخ الفوري بمساعدة الكمبيوتر)	النسخ الفوري بمساعدة الكمبيوتر (المجدولة من خلال Network Interpreting Service)

	الكمبيوتر) – المناسبة لشخص أصم لا يستطيع التواصل باستخدام لغة الإشارة – الترجمة وجهاً لوجه
Deaf Community Services 619-398-2488 (24 ساعة، 7 أيام في الأسبوع)	ترجمة لغة الإشارة – الترجمة وجهاً لوجه
موجودة في PBX	أجهزة الاتصالات الكتابية للصم والبكم (TTY) الاتصالات الخارجية
تستخدم شركة SHC خدمة CRS للهاتف الخارجي مع مستخدمي أجهزة TTY؛ كما تقبل شركة SHC المكالمات وتجريها عبر خدمة المرحل. ويُمكن للمريض طلب رقم 777 للاتصال بخدمات مرحل كاليفورنيا.	خدمات مرحل كاليفورنيا – الاتصالات الخارجية
هاتف لخدمة الترجمة اللغوية. تمت برمجة أزرار الذاكرة على الهاتف. بالضغط على الزر الأول ينتقل الهاتف مباشرة إلى خدمة الترجمة اللغوية.	الهاتف المزدوج
مستشفى SHARP MEMORIAL HOSPITAL، ومركز STEPHEN BIRCH HEALTHCARE CENTER، وجناح المرضى الخارجيين، ومرفق SHARP REHABILITATION	
الشركة	النوع
Pacific Interpreters 1-800-974-7468 (24 ساعة في اليوم، 7 أيام في الأسبوع)	ترجمة عبر الهاتف
الخدمات المتعددة الثقافات: https://sharpnet.sharp.com/interpretingServices/translationServices/index.cfm أكمل نموذج طلب الترجمة الموجود على Sharp Intranet ضمن Multicultural Services (الخدمات المتعددة الثقافات)	ترجمة المواد المكتوبة
:Interpreters Unlimited 1-800-726-9822، الفاكس 1-800-726-9891 www.interpretersunlimited.com 1-858-496-7886	خدمات الترجمة الشفوية لكافة اللغات – الترجمة وجهاً لوجه – ترجمة عبر الهاتف
إن خدمة VRI (الترجمة الشفوية عن بُعد عبر الفيديو) متاحة من خلال أجهزة الكمبيوتر الموجودة في كافة أنحاء المستشفى. شغل تطبيق ODI عن طريق النقر المزدوج عليه. وسجل الدخول باسم مستخدم وكلمة مرور جديدة. واختر اللغة من خلال النقر على الشاشة. وانتظر حتى تتصل. ثم التقي بالترجم	ترجمة الفيديو الشفوية عن بُعد

الشفوي- ودون اسمه ورقم هويته.	
<p align="center">:Network Interpreting Service 1-800-284-1043 (من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 7:00 صباحًا إلى الساعة 4:00 مساءً) (بعد الساعة 4:00 مساءً وعطلة نهاية الأسبوع، تكون خدمات الطوارئ على الرقم (1-800-284-1043 X 709</p>	ترجمة لغة الإشارة – الترجمة وجهًا لوجه
النسخ الفوري بمساعدة الكمبيوتر (المجدولة من خلال Network Interpreting Service)	تقنية CART (النسخ الفوري بمساعدة الكمبيوتر) – المناسبة لشخص أصم لا يستطيع التواصل باستخدام لغة الإشارة – الترجمة وجهًا لوجه
Deaf Community Services 619-398-2488 (24 ساعة، 7 أيام في الأسبوع)	ترجمة لغة الإشارة – الترجمة وجهًا لوجه
موجودة في PBX	أجهزة الاتصالات الكتابية للصم والبكم (TTY) – الاتصالات الخارجية
تستخدم شركة SHC خدمة CRS للهاتف الخارجي مع مستخدمي أجهزة TTY. كما تقبل شركة SHC المكالمات وتجريها عبر خدمة المرحل. ويُمكن للمريض طلب رقم 777 للاتصال بخدمات مرحل كاليفورنيا.	خدمات مرحل كاليفورنيا الاتصالات الخارجية
هاتف لخدمة الترجمة اللغوية. تمت برمجة أزرار الذاكرة على الهاتف. وقد تم تضمين بعض التعليمات الأخرى في المربع.	الهاتف المزدوج
مستشفى SHARP MESA VISTA	
الشركة	النوع
<p align="center">:Pacific Interpreters 1-866-322-0530 (24 ساعة في اليوم، 7 أيام في الأسبوع)</p>	ترجمة عبر الهاتف
<p align="center">الخدمات المتعددة الثقافات: https://sharpnet.sharp.com/interpretingServices/translationServices/index.cfm أكمل نموذج طلب الترجمة الموجود على Sharp Intranet ضمن Multicultural Services (الخدمات المتعددة الثقافات)</p>	ترجمة المواد المكتوبة

<p style="text-align: center;">:Interpreters Unlimited 1-800-726-9822 الفاكس، 1-800-726-9891 www.interpretersunlimited.com 1-858-496-7678</p>	<p>خدمات الترجمة الفورية لجميع اللغات – الترجمة وجهاً لوجه – ترجمة عبر الهاتف</p>
<p>إن خدمة VRI (الترجمة الشفوية عن بُعد عبر الفيديو) متاحة من خلال أجهزة الكمبيوتر الموجودة في كافة أنحاء المستشفى. شغّل تطبيق ODI عن طريق النقر المزدوج عليه. وسجل الدخول باسم مستخدم وكلمة مرور جديدة. واختر اللغة من خلال النقر على الشاشة. وانتظر حتى تتصل. ثم التقى بالمترجم الشفوي – ودون اسمه ورقم هويته.</p>	<p>ترجمة الفيديو الشفوية عن بُعد (Stratus Video)</p>
<p style="text-align: center;">:Network Interpreting Service 1-800-284-1043 (من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 7:00 صباحًا إلى الساعة 4:00 مساءً) (بعد الساعة 4:00 مساءً وعطلة نهاية الأسبوع، تكون خدمات الطوارئ على الرقم (1-800-284-1043 X 709)</p>	<p>ترجمة لغة الإشارة – الترجمة وجهاً لوجه</p>
<p style="text-align: center;">النسخ الفوري بمساعدة الكمبيوتر (المجدولة من خلال Network Interpreting Service)</p>	<p>تقنية CART (النسخ الفوري بمساعدة الكمبيوتر) المناسبة لشخص أصم لا يستطيع التواصل باستخدام لغة الإشارة وجهاً لوجه</p>
<p style="text-align: center;">Deaf Community Services 619-398-2488 (24 ساعة، 7 أيام في الأسبوع)</p>	<p>ترجمة لغة الإشارة – الترجمة وجهاً لوجه</p>
<p style="text-align: center;">موجودة في PBX</p>	<p>أجهزة الاتصالات الكتابية للصم والبكم (TTY) – الاتصالات الخارجية</p>
<p>تستخدم شركة SHC خدمة CRS للهاتف الخارجي مع مستخدمي أجهزة TTY؛ كما تقبل شركة SHC المكالمات وتجربها عبر خدمة المرحل. ويُمكن للمريض طلب رقم 777 للاتصال بخدمات مرحل كاليفورنيا.</p>	<p>خدمات مرحل كاليفورنيا- الاتصالات الخارجية</p>
<p>هاتف لخدمة الترجمة اللغوية. تمت برمجة أزرار الذاكرة على الهاتف. بالضغط على الزر الأول ينتقل الهاتف مباشرة إلى خدمة الترجمة اللغوية.</p>	<p>الهاتف المزدوج</p>
<p style="text-align: right;">الملحقات</p> <p style="text-align: right;">لا توجد مرفقات</p>	